



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND**OGGETTO**

Ermächtigung an die Genossenschaft Heizwerk Feldthurns zur Unterquerung der G.p. 879/7 K.G. Feldthurns zur Verlegung von Heizleitungsanschlüssen

Concessione consorzio di teleriscaldamento di Velturno per il sottopassaggio della p.f. 879/7 C.C. Velturno per la posa di allacciamenti al teleriscaldamento

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL**UHR – ORE**10.08.202617:00

Nach Erfüllung der im Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Delueg Patrick

Bürgermeister – Sindaco

Dorfmann Christian

Gemeindereferent – Assessore

Unterfrauner Adelheid

Vize-Bürgermeisterin – Vicesindaca

Unterfrauner Hedwig

Gemeindereferent – Assessore

Waldboth Dietmar

Gemeindereferent – Assessore

abwesend entschuldigt assente giustificato	abwesend unentschuldigt assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
X		
X		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Signora

Niederbrunner Petra

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau/Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la Signora/il Signor

Delueg Patrick

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand: Ermächtigung an die Genossenschaft Heizwerk Feldthurns zur Unterquerung der G.p. 879/7 K.G. Feldthurns zur Verlegung von Heizleitungsanschlüssen

Die Gemeindesekretärin Petra Niederbrunner in Ermangelung des Verantwortlichen im Rahmen ihrer Zuständigkeiten erklärt mit der digitalen Signatur des gegenständlichen Beschlusses ihr vorhergehendes positives Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) zur Vorlage des gegenständlichen Beschlusses erteilt zu haben.

Die Genossenschaft Heizwerk Feldthurns hat mit Schreiben vom 28.07.2026, Prot. Nr. 11213, die Gemeinde ersucht, unter anderem die G.p. 879/7 K.G. Feldthurns wegen Verlegung von Heizleitungsanschlüssen zur B.p. 563 K.G. Feldthurns, gelegen an der Tanzgasse, zu unterqueren.

Der Gemeindevorstand nimmt Einsicht in das entsprechende Ansuchen.

Festgestellt, dass eine Unterquerung der G.p. 879/7 K.G. Feldthurns notwendig ist.

Es ist zweckmäßig, die oben genannten Arbeiten auf der genannten Grundparzelle unter der Voraussetzung zu genehmigen, dass die Arbeiten ordnungsgemäß ausgeführt werden und dass der ursprüngliche Zustand der Parzelle umgehend wieder hergestellt wird.

Die Gemeinde wird nach zwei Jahren einen Lokalaugenschein durchführen und den Zustand nochmals begutachten. Gegebenenfalls müssen Reparaturarbeiten vom Antragsteller getragen werden.

Nach Einsicht in:

- die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres;
- die Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEVORSTAND

einstimmig, bekundet durch Handzeichen,

- 1) der Genossenschaft Heizwerk Feldthurns die Ermächtigung zur Unterquerung der G.p. 879/7 K.G. Feldthurns für die Verlegung von Heizleitungsanschlüssen zur B.p. 563 K.G. Feldthurns, gelegen an der Tanzgasse, unter folgenden Bedingungen zu erteilen:
 - die durch die Grabungsarbeiten beschädigte Asphaltschicht der Straße muss umgehend die Hälfte der Straße mit einer neuen Asphaltschicht versehen werden, damit Ausspülungen durch Regenfälle und Staubentwicklung verhindert werden. Wenn in der Mitte der Straße aufgedrückt wird muss die ganze Straße asphaltiert werden. Nach ca. 2 Jahren muss diese Asphaltschicht bei Bedarf nachgebessert werden;
 - sämtliche Spesen der Straßenschließung, Beschilderung und Sicherheitsmaßnahmen müssen vom Antragsteller getragen werden;
 - sämtliche betroffene Anrainer müssen vom Antragsteller über die Arbeiten informiert werden;
 - sämtliche Anschlüsse an den Hauptleitungen müssen mit der Gemeinde besprochen und vereinbart werden;

Oggetto: Concessione consorzio di teleriscaldamento di Velturmo per il sottopassaggio della p.f. 879/7 C.C. Velturmo per la posa di allacciamenti al teleriscaldamento

La segretaria comunale Petra Niederbrunner dichiara in mancanza del responsabile in relazione alle sue competenze con la firma digitale del presente atto di avere dato il previo parere positivo in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2) relativamente alla bozza della presente delibera.

Con lettera data 28.07.2026 – prot. n. 11213 il consorzio di teleriscaldamento di Velturmo ha richiesto al Comune l'autorizzazione per il sottopassaggio della p.f. 879/7 C.C. Velturmo per la posa di allacciamenti al teleriscaldamento per la p.ed. 563 C.C. Velturmo – Tanzgasse.

La giunta comunale prende visione della domanda di autorizzazione.

Constatato che risulta necessario il sottopassaggio della p.f. 879/7 C. C. Velturmo.

È conveniente autorizzare i lavori sopra indicati sulla parcella summenzionata a condizione che i lavori verranno eseguiti a regola d'arte e con tutte le precauzioni che lo stato originale del terreno verrà ristabilito immediatamente.

Il Comune, dopo due anni, si riserva il diritto di eseguire un sopralluogo per controllare la situazione esistente. Eventuali lavori di riparazione devono essere sostenuti dal richiedente.

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti, espressi per alzata di mano,

- 1) di concedere al consorzio di teleriscaldamento di Velturmo il sottopassaggio della p.f. 879/7 C.C. Velturmo per la posa di allacciamenti al teleriscaldamento per la p.ed. 563 C.C. Velturmo – via del paese, alle seguenti condizioni:
 - lo strato di asfalto della strada, danneggiato dai lavori di scavo, deve essere immediatamente ricoperto con un nuovo strato di asfalto fino alla metà della strada, per evitare danni a causa di pioggia e di polvere. Se invece la strada viene scavata al centro, tutta la strada deve essere asfaltata. In caso di necessità questo strato di asfalto dev'essere riparato dopo ca. due anni;
 - tutte le spese per la chiusura della strada, la segnaletica e le misure di sicurezza sono a carico del richiedente;
 - tutti i vicini interessati devono essere informati dal richiedente dei lavori da eseguire;
 - sugli allacciamenti alle condutture principali il richiedente deve mettersi d'accordo con il comune;

- bei Unterquerung oder Berührung von Grund- oder Bauparzellen im Privateigentum hat der Antragsteller selbst für die notwendigen Erlaubnisse Sorge zu tragen;
 - der Antragsteller hat dafür zu sorgen, dass während der Arbeitsausführung der Verkehr und Fußgänger nicht beeinträchtigt wird;
 - es muss eine Kaution in Form einer Bankgarantie in der Höhe von 3.000,00 Euro laut Beschluss Nr. 409 vom 27.10.2014, als Garantieleistung der ordnungsgemäßen Ausführung der Arbeiten, eingerichtet werden
 - Vor Beendigung der Arbeiten muss ein Gemeindefunktionär des Bauhofes zur Abnahme der durchgeführten Arbeiten informiert werden.
- per poter sottopassare o passare delle parcelle fondiarie o edilizie in proprietà privata il richiedente stesso deve provvedere al rilascio dei permessi necessari;
 - il richiedente è responsabile che durante l'esecuzione dei lavori il traffico e anche i passanti non vengono limitati;
 - in base alla delibera n. 409 del 27.10.2014 dovrà essere depositata una cauzione sotto forma di fidejussione bancaria di Euro 3.000,00, a garanzia della corretta esecuzione dei lavori.
 - prima del completamento dei lavori è necessario informare un collaboratore del cantiere comunale per l'accettazione dei lavori eseguiti.
- 2) festzuhalten, dass die Gemeinde keine Haftung für Schäden übernimmt, die durch die Unterquerung, auch Dritten gegenüber, entstehen;
 - 3) die Genossenschaft Heizwerk Feldthurns trägt sämtliche Kosten der beantragten Arbeiten;
 - 4) den amtierenden Bürgermeister zu beauftragen, die entsprechende Ermächtigung auszustellen;
 - 5) Es wird festgehalten, dass gegenständlicher Beschluss keine Ausgabe zu Lasten der Gemeinde mit sich bringt und daher keine Haushaltsanlastung notwendig ist.
- 2) l'amministrazione comunale declina ogni responsabilità per eventuali danni causati anche nei confronti di terzi;
 - 3) il consorzio di teleriscaldamento di Velturmo sostiene tutte le spese in riguardo alle opere richieste;
 - 4) di incaricare il sindaco "pro tempore" con il rilascio della relativa autorizzazione;
 - 5) Si da atto che la presente delibera non comporta alcuna spesa a carico del Comune e quindi non risulta nessun'imputazione in bilancio.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO
Delueg Patrick

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN – LA SEGRETARIA COMUNALE
Niederbrunner Petra